

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 70 (2008)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

■ Editorial

Récolter des fruits



L'automne est un temps de récolte: le temps de cueillir des pommes, de déterrer des pommes de terre et d'ensiler. De tout temps, la récolte était la période la plus importante de l'année agricole. Seuls ceux qui récoltaient suffisamment de céréales, de légumes et de fruit survivaient à l'hiver. Dans nos régions, justement, où l'on ne récolte qu'une fois par année, les mauvaises récoltes signifiaient souvent famine, pauvreté et mort. C'est pourquoi chez les Grecs et les Romains déjà, la fin des récoltes était célébrée par des fêtes particulières.

Grâce à la richesse et au commerce mondial, nous n'avons plus à redouter les famines. Plus que jamais, les récoltes demeurent importantes. Seules de bonnes récoltes assurent l'avenir des familles paysannes. A côté des semis et de l'entretien des sols, des terres fertiles et d'une météo propice, des machines de récolte appropriées sont la base. En page 4 de ce numéro, voir à ce sujet l'article sur la récolte des fourrages.

Récolter signifie aussi jouir des fruits de son labeur. Les fruits du travail de l'ASETA sont visibles dans le rapport annuel (page 14) et à l'Assemblée des délégués. Cette année, l'association est l'hôte de la section Soleure, à Granges. En 2008, la ville s'est vu décerner le prix Wakker pour le traitement respectueux réservé aux nombreux bâtiments d'après-guerre, pour le développement soigneux de la ville et pour la revalorisation de l'espace public. L'agriculture du canton est marquée par le Jura qui constitue diverses régions (voir article en page 16). Fin des années vingt, les fondateurs de l'Association suisse des propriétaires de tracteurs se sont fortement engagés en faveur d'une section dans le canton de Soleure (lire les détails en page 18).

Je me réjouis de vous rencontrer personnellement à Granges et vous souhaite, d'ici là, bien du plaisir à découvrir la richesse de ce numéro.

Edith Moos-Nüssli

Page de couverture: Une technique puissante pour les autochargeuses garantit une récolte économique des fourrages. (photo: Ruedi Hunger)

■ Sommaire

TA spécial

Grande variété d'autochargeuses et de remorques de récolte 4

Technique des champs

Croissance du chiffre d'affaires des principaux constructeurs de technique agricole 10



ASETA

Rapport annuel: Passage de pouvoirs à Riniken 14
Réservés et fiables 16
Soleure, une agriculture contrastée 18
Voyage des lecteurs l'EIMA 23



Sous la loupe

Quand tradition et ouverture vont de pair 20

Agro-Spot

Pulvérisateur à vision – Economie de travail et d'herbicides 22

Tracteur et technique

Une bonne suspension 24

Technique à la ferme

Aux avant-postes 26

Marché des machines

Claas Axos – pour toute situation 28



Sections

NE, VD: cours permis F/G 29–30

Impressum

30

Rapport ART

31

